



КГУ

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
“КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ”
(ФГБОУ ВПО «КГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по НР

Шамсутдинов Э.В.

«25» сентября 2014 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля успеваемости
и промежуточной аттестации аспирантов
по итогам освоения дисциплины

Б1.Б.1 «Иностранный язык»

по направлению подготовки
38.06.01 Экономика

по направленности
Экономика и управление народным хозяйством

Квалификация выпускника
Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма(ы)обучения
заочная

Казань – 2014г.

1. Цель и задачи текущего контроля и промежуточной(ых) аттестации(ий) аспирантов по дисциплине

Цель текущего контроля – систематическая проверка степени освоения программы дисциплины «Иностранный язык», степени сформированности образовательных результатов на определенном промежутке образовательного периода.

Задачи текущего контроля и промежуточной аттестации раскрываются через сопоставление планируемых образовательных результатов в виде задач дисциплины, поставленные перед аспирантом, и полученных образовательных результатов на определенном образовательном промежутке (раздел, итоговый экзамен):

1. Изучение основных когнитивных приемов, позволяющих осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающих способности к социальному взаимодействию.

2. Формирование умений, развивающих способность и готовность к речевой коммуникации опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.

3. Владение иностранным языком на уровне, позволяющем получать качественные результаты при коммуникативной деятельности, включающей все виды иноязычного общения.

4. Получение практических навыков работы с иноязычными источниками литературного, информативного и общенаучного характера

В процессе освоения данной дисциплины аспирант формирует и демонстрирует следующие компетенции или их составляющие:

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);

- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

2. Основное содержание текущего контроля и промежуточной(ых) аттестации(ий) аспирантов

2.1. Основное содержание текущего контроля

Коды Компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования аспирантов в форме компетенций по завершении раздела/ освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у аспирантов по завершении раздела/освоения дисциплины
ОК		
УК-3 УК-4	<p>1) Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила чтения иностранных слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа; - не менее 5500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности аспиранта; - грамматические правила и модели, позволяющие понимать сложные научные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности; - нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой. <p>2) Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – свободно читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки; - понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки; – оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме; – делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта; – вести беседу по специальности. <p>3) Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения; - приемами и методами перевода научного текста по специальности; - орфографической, орфоэпической, лексической, 	<p>Свободное беглое чтение профессионально-научных текстов по специальности передача их содержания в виде перевода.</p> <p>Реферирование текстов по специальности с элементами коммуникативного творчества. Научная беседа с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета.</p>

	<p>грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками подготовленной, а также неподготовленной монологической речи, умениями делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с научной работой и избранной специальностью. - умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования. 	
--	---	--

2.2. Основное содержание промежуточной(ых) аттестации(ий) аспирантов

Коды компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования аспирантов в форме компетенций по завершении раздела/ освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у аспирантов по завершении раздела/освоения дисциплины
ОК		
УК-3 УК-4	<ol style="list-style-type: none"> 1. Усвоить лексический минимум по специальности терминологического, общенаучного, и официального характера; 2. использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах профессионального характера; 3. приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней и повышенной трудности с минимальным использованием словаря; 4. научиться грамотно строить высказывание на иностранном языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью и научной деятельностью; 5. приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии. 6. умение оптимально использовать средства языка при устном и письменном общении в типичных для деятельности аспиранта и ученого речевых ситуациях, а также способность и готовность использовать основные приемы построения текста (письменного и устного) в процессе его создания. 	<p>Экзамен (устная форма). Индивидуальное задание</p>

3. Оценочные средства текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Текущий и промежуточный контроль осуществляется в виде устного опроса.

Устный опрос: чтение, перевод и реферирование. Устный опрос проходит в форме устной беседы преподавателя и аспиранта, в ходе которого сначала проверяются умения корректного (в рамках РПД) чтения иноязычной речи, узнавания изученных грамматических и лексических единиц с последующим литературным переводом с помощью словаря, а затем умения реферирования текста общенаучной или профессионально-направленной тематики, согласно РПД. Реферирование предполагает интеллектуальный творческий процесс, включающий осмысление текста, преобразование информации аналитико-синтетическим способом и создание нового (вторичного) текста. Тексты для реферирования в полном объеме отражены в методических пособиях, список которых указан в РПД по дисциплине.

Научная беседа предполагает устное сообщение аспиранта по наиболее значимым для него профессионально и научно направленным проблемам, с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно аспирантом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении реферирования текста. Объем научного сообщения 20-25 предложений.

Формой **промежуточной аттестации** по дисциплине согласно учебному плану является экзамен в виде индивидуального задания по дисциплине.

На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому аспиранту необходимо прочитать и перевести текст профессионально-научной направленности, подготовить реферирование по нему. При переводе текста аспирантам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 40 минут. Бланки ответов аспирантов не предусмотрены, поскольку аспирант отвечает устно. Итоги экзамена отражаются в ведомости успеваемости аспиранта.

Тексты к промежуточной аттестации выбираются из составленной аспирантом подборки актуальных аутентичных материалов, соответствующих тематике его научной работы, и систематически обновляются в соответствии с развитием социально-экономической ситуации и прогрессом в области научных изысканий аспиранта.

Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой аспирант за свой итоговый ответ может получить максимально 40 баллов, при этом 35-40 баллов – «5», 25 – 34 – «4», 15- 24 – «3», 14 и ниже - «неудовлетворительно»:

Баллы по видам деятельности (текущий контроль и промежуточная аттестация):

0-5 – чтение

0-10 – перевод и выполнение заданий по тексту

0-10 - реферирование

5-15 - беседа по заданной теме

При оценивании ответа аспиранта, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных только для дисциплины «Иностранный язык»:

1. Уровень владения лексикой и грамматикой по разделам.
2. Умения правильного произношения и перевода.
3. Способность аспиранта к коммуникативному партнерству:

Способность к коммуникативному партнерству.

«+» - хороший уровень понимания задания, точность передачи информации (при пересказе или ответе на вопрос);

- нет проблем в понимании вопросов (с первого предъявления);

- умение прокомментировать свой ответ, а не только дать фактическую информацию; умение дать развернутый ответ;

-умение спонтанно реагировать на изменения в поведении речевого партнера.

«-» - непонимание вопроса (необходимо несколько раз повторить вопрос);

- ответы просты и нерешительны;
- частые паузы при ответе;
- нелогичность высказываний;
- нет дополнительной информации (краткий ответ);
- однообразие лексики;
- использование в речевом высказывании заученных кусков тем;
- неадекватная реакция на вопросы собеседника.

Лексико-грамматическая правильность речи.

«+» - самостоятельное и немедленное исправление ошибки;

- умение точно и правильно выбрать необходимую глагольную форму;
- умение использовать сложные грамматические структуры, сложные предложения (последовательные и подчиненные);
- употребление в речи модальных глаголов и сослагательного наклонения;
- речь вариативна.

«-» - грамматические и синтаксические ошибки в речи;

- затруднение в выборе смыслового глагола и постановки его в нужное время;
- искажение структуры предложения (нарушение порядка слов);
- использование в речи только простых высказываний.